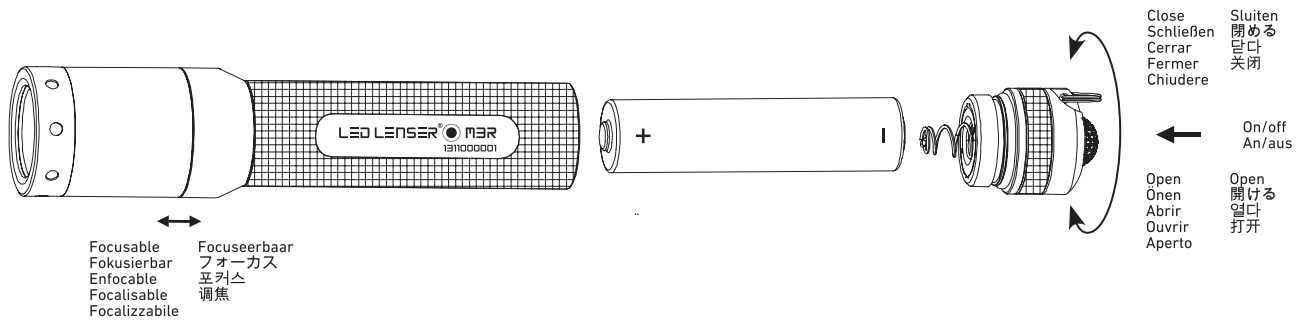
LED LENSER® M3R

8303-R

Operating instructions | 1.1
Bedienungsanleitung
Instrucciones de uso
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Käyttöohje
Bruksanvisning
Руководство по эксплуатации
日本語
한국어
手册



Hersteller - Manufactured by

ZWEIBRÜDER® OPTOELECTRONICS GMBH & CO. KG
Kronenstr. 5-7 • 42699 Solingen • Germany
Tel. +49 (0)212/5948-0 • Fax +49 (0)212/5948-200
info@zweibrueder.com • www.zweibrueder.com

English

Thank you for choosing LED LENSER.
To familiarize yourself with this product, please read the following instructions.

Item
LED LENSER
8303-R LED LENSER M3R
8503-R LED LENSER M3R Blister

Version 1.1

Battery
1 x ICR10440 Lithium Battery

Turning the M3R on and off
To turn the flashlight on and off, push the button at the base of the flashlight.

Function selection
The three functions of the lamp – strong light, dim light and strobe light – are selected by multiple presses or touches of the button.

When the lamp is turned off, pressing the button will activate the strong light function. Turning the lamp off and pressing the button again within 1 second will activate the dim light function. Turning the lamp off and turning it on again within 1 second will activate the strobe function. Turning the lamp off and on once more will return to the strong light function.

If the lamp is not turned on again within 1 second of switching it off, the function selection gets reset and the next time the lamp is switched on the strong light function will be activated.

Fast function selection
The functions can also be selected by pressing the button slightly, instead of locking it into position. Multiple touches within one second will cycle through the different light functions.

One-handed focus function
This flashlight is focusable. To adjust the beam to suit your application, simply push forward or pull back the lamp's head with your thumb and index finger.

Over-temperature protection
When the temperature of the flashlight is too high, the light output will automatically adjust to make sure the lamp stays within the proper operating temperature limits.

Charging
The charger is only suitable for one ICR10440 battery. When the M3R battery capacity is low, please take out the battery and place it into the charger according to the "+""-"polarity marked on the battery compartment in the charger. If you insert the battery the wrong way, there may be the risk of battery damage or an explosion.

Afterwards, connect the USB connector to a 5V adaptor with USB output, or to a standard USB connection device, such as a computer or laptop USB output, etc.

Red light indicator: the battery is charging;
Green light indicator: the charging operation has been completed.

Replacing the batteries
The flashlight will signal a low battery status by blinking 3 times with 3 Hz each 15 seconds. To replace the battery, switch off the flashlight and then unscrew the end cap of the flashlight. Take out the used battery and dispose of it properly. Put in a new battery with the anode contact (+) first. Close the lamp by screwing back the lamp end cap onto the body.

Important - When inserting the battery, please enter the cell in the correct position. If you insert the battery in the wrong direction, there may be the risk of battery damage an explosion.

Batteries
The following batteries can be used in the M3R: ICR 10440 Li-Ion battery, AAA/ LR03 1.5V alkaline battery, AAA/ LR03 1.2V Ni-MH battery. If you intend to not use the flashlight for a prolonged period of time, remove the battery to prevent it from leaking and damaging the flashlight. Discharged batteries should also be removed.
Used batteries are hazardous waste and must be disposed of according to government regulations.

Accessories
Lanyard
Pouch
Clip
USB charging station

Safety advice
Do not shine the light directly into someone's eyes. If the light beam shines directly in your eyes, look away immediately. Do not use any magnifying instruments with this flashlight that could concentrate the light beam.

If used for commercial purposes, the flashlight should only be used in accordance with any local laws and regulations. When used on the road, please follow the state regulations on road traffic signals.

Deutsch

Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt aus unserem Hause entschieden haben. Um sich mit Ihrem neuen Produkt vertraut zu machen, bitten wir Sie diese Gebrauchsanleitung zu lesen..

Artikel
LED LENSER
8303-R LED LENSER M3R
8503-R LED LENSER M3R Blister

Version 1.1

Batteriesatz:
1 x ICR10440 Lithium Battery

Ein- und Ausschalten
Durch Betätigung des Druckschalters am hinteren Ende, lässt sich die Lampe ein- und ausschalten.

Funktionsanwahl
Die drei Funktionen der Lampe –maximales Licht, gedimmtes Licht und Stroboskop-Licht – werden durch wiederholtes Betätigen des Schalters gewählt.

Wenn die Lampe ausgeschaltet ist, aktiviert der erste Tastendruck die maximale Lichtleistung der Lampe. Nach Abschalten und erneutem Einschalten der Lampe innerhalb von einer Sekunde, erzeugt die Lampe gedimmtes Licht. Ein weiteres Abschalten und erneutes Einschalten der Lampe innerhalb von einer Sekunde, versetzt die Lampe in die Stroboskop-Licht Funktion. Ein weiteres Abschalten und erneutes Einschalten der Lampe setzt die Lampe zurück in die Maximallicht-Funktion.

Falls die Lampe nach Ausschalten nicht innerhalb von einer Sekunde wiedereingeschaltet wird, wird die Funktionsauswahl zurückgesetzt; das nächste Anschalten der Lampe wählt wieder die Maximallicht-Funktion aus.

Schnelle Funktionsauswahl
Die drei Funktionen der Lampe können auch durch eine wiederholte leichte Betätigung des Schalters nacheinander angewählt werden.

Schnell-Fokus Funktion
Diese Lampe lässt sich fokussieren. Um den Lichtstrahl optimal an die Anwendung anzupassen, können sie den Lampenkopf schnell mit Daumen und Zeigefinger verschieben und so den Fokus verstellen.

Temperaturüberwachung
Die LED LENSER M3R ist mit einer Temperaturüberwachung ausgestattet. Diese verhindert ein Überhitzen der Lampe im Betrieb. Dabei kann es zu einer Reduzierung der Helligkeit kommen.

Laden des Akkus
Der Lader ist nur für die aufladbare Batterie ICR10440 geeignet. When die Batterie einen niedrigen Ladezustand erreicht hat, entnehmen Sie sie bitte aus der Lampe und setzen Sie sie gemäß der angezeigten Polarität in das Ladegerät ein. Bitte beachten Sie beim Einsetzen die Polarität, da es ansonsten eventuell zu einer Beschädigung der Batterie oder zu einer Explosion kommen kann.

Verbinden Sie danach den Lader mit einem handelsüblichen USB-Anschluss (Computer/Laptop USB-Anschluss oder der Anschluss eines USB-Netzteils).

Eine rote Anzeige leuchtet, solange der Ladevorgang nicht abgeschlossen ist. Die grüne Anzeige gibt das Ende des Ladevorgangs an.

Wechsel der Batterien
Wenn die Lampe während des Gebrauchs 3 mal alle 15 Sekunden anfängt zu Blinken, dann sind die Batterien verbraucht und müssen gewechselt werden. Zum Wechsel der Batterie schrauben Sie bitte die Lampe hinten auf. Entnehmen Sie die verbrauchte Batterie und entsorgen Sie diese. Führen Sie die neue Batterie mit dem Pluspol (+) voran in das Batteriefach ein. Danach schrauben Sie die Endkappe wieder zu.

Achtung!
Wenn Sie eine neue Batterie einlegen,
beachten Sie unbedingt die Polaritätsmarkierungen (+) und (-) im Batteriefach. Andernfalls besteht eventuell die Gefahr, dass Batterien beschädigt werden und explodieren!

Batterien
Nicht wieder aufladbare Batterien dürfen keinesfalls wieder aufgeladen werden. Verwenden Sie für Ihre LED LENSER M3R nur die angegebenen Batterien (ICR 10440 Li-Ion Akkumulator, AAA/LR03 1.5V Alkaline, AAA/ LR03 1.2V Ni-MH Akkumulator). Falls Sie die Lampe längere Zeit nicht verwenden wollen, entnehmen Sie unbedingt die Batterien, um Schäden zu vermeiden. Leere Batterien müssen entnommen werden. Verbrauchte Batterien und Akkus sind Sondermüll und müssen gemäß der nationalen Gesetzgebung entsorgt werden.

Zubehör
Tragegurt
Tasche
Clip
USB Ladegerät

Sicherheitshinweis
Richten Sie niemals absichtlich den Lichtstrahl in die eigenen oder in die Augen anderer Personen. Falls ein Lichtstrahl in die Augen trifft, sind die Augen bewusst zu schließen und der Kopf aus dem Lichtstrahl zu bewegen. Es dürfen keine optisch stark bündelnden Instrumente zur Betrachtung des Lichtstrahls verwendet werden. Wenn jemand direkt in den Lichtstrahl blickt, kann die hohe Leuchtkraft der Lampe zu Blenderscheinungen führen.
Bei gewerblicher Nutzung oder der Nutzung im Bereich der öffentlichen Hand ist der Benutzer entsprechend der Vorschriften für Laserstrahlung zu unterweisen.

Español

Gracias por elegir uno de nuestros productos.
Para familiarizarse con este producto, por favor lea las siguientes instrucciones.

Artículo
LED LENSER
8303-R LED LENSER M3R
8503-R LED LENSER M3R Blister

Version 1.1

Batería
1xICR10440 Lithium Battery

Encendido y apagado de M3Rla linterna
Para encender y apagar la linterna, pulse el botón situado al final de la misma.

Selección de Función
Las tres funciones de la linterna – luz fuerte, luz atenuada y luz estroboscópica – se seleccionan por múltiples presiones o toques al botón.

Cuando la linterna está apagada, presionando el botón activará la function de luz fuerte. Apagando la linterna y presionando el botón nuevamente dentro de 1 segundo activará la función de luz atenuada. Apagando la linterna y encendiéndola otra vez dentro de 1 segundo activará la function de luz estroboscópica. Apagando la linterna y encendiéndola una vez más volverá a la function de luz fuerte.

Si la linterna no se enciende otra vez dentro de 1 segundo desde el apagado, la selección de funciones vuelve a cero y la próxima vez que se encienda la linterna se activará la function de luz fuerte.

Selección rápida de fuciones
Las funciones también se pueden seleccionar solo presionando el botón levemente, en lugar de bloquearlo en la posición. Múltiples toques dentro de un segundo pasarán por las diferentes funciones de luz.

Función de enfoque con una mano
Esta linterna es enfocable. Para ajustar el haz y adecuarlo a su aplicación, simplemente empuje el cabezal de la linterna hacia delante o atrás con sus dedos pulgar e indice.

Protección de sobrecalentamiento
Cuando la temperature de la linterna es demasiado alta, la luz automáticamente se ajustará para asegurar que la linterna permanence dentro de los límites de temperature para funcionar adecuadamente.

Carga
El cargador solo es adecuado para una batería ICR10440. Cuando la capacidad de la batería de la M3R es baja, por favor extraiga la batería y colóquela en el cargador de acuerdo con las marcas de polaridad "+""-" indicadas en el compartimiento de la batería en el cargador. Si las baterías se insertan de forma errónea, hay riesgo de daño en la batería o de una explosión!

Después, conecte el conector USB a un adaptador 5V con salida USB o a un dispositivo de conexión USB normal, como un ordenador o portátil, etc.

Indicador luz roja: la batería se está cargando;
Indicador luz verde: la operación de carga se ha completado.

Cambio de las baterías
La linterna indicará estado de batería baja parpadeando 3 veces con 3Hz cada 15 segundos. Para cambiar la batería apague la linterna y desenrosque la tapa final. Extraiga la batería usad y deshágase de ella adecuadamente. Inserte una batería nueva con el ánodo (+) en primer lugar. Cierre la linterna colocando nuevamente la tapa final en el cuerpo de la linterna.

Importante – cuando inserte la batería, por favor introdúzcala en la posición correcta. Si inserta la batería en la dirección equivocada, puede haber riesgo de daño en la batería o de una explosión!

Baterías
Para la M3R, se pueden usar las siguientes baterías: ICR 10440 Li-Ion, AAA/ LR03 1.5V alcalina, AAA/ LR03 1.2V Ni-MH.
Si no tiene intención de usar la linterna por un largo periodo de tiempo, quite la batería para prevenir que pueda sulfatarse y dañar la linterna. Las baterías descargadas deben retirarse también. Las baterías usadas son residuos peligrosos y deben desecharse de acuerdo con la normativa vigente.

Acessorios
Correa
Funda
Clip
Estación de carga USB

Advertencia de seguridad
No dirija la luz a los ojos de las personas. Si el haz de luz se dirige a sus ojos, mire a otro lado inmediatamente. No use con esta linterna instrumentos de aumento que puedan concentrar el haz de luz.

Si se usa para fines comerciales, la linterna solo debe utilizarse de acuerdo con las normativas locales.
Cuando se use en carretera, por favour siga las normas estatales en las señales de tráfico.

Français

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur un produit de notre société. Le présent mode d'emploi va vous familiariser avec votre nouveau produit.

Article
LED LENSER
8303-R LED LENSER M3R
8503-R LED LENSER M3R Blister

Version : 1.1

Jeu de piles :
1 x lithium ICR10440

Marche/Arrêt
La mise en marche et l'arrêt de la lampe s'effectuent en actionnant le bouton-poussoir à l'extrémité arrière de la lampe.

Sélection des fonctions
Les trois fonctions de la lampe - éclairage minime, éclairage tamisé et éclairage stroboscope - peuvent être sélectionnées en actionnant l'interrupteur à plusieurs reprises.

Lorsque la lampe est éteinte, la première pression active l'éclairage maximal de la lampe. Après l'extinction et un rallumage de la lampe en l'espace d'une seconde, la lampe produit une lumière tamisée. Après l'extinction et un rallumage de la lampe en l'espace d'une seconde, la fonction lumière stroboscope est activée. Après l'extinction et un rallumage de la lampe en l'espace d'une seconde, la lampe retrouve sa fonction d'éclairage maximum.

Si la lampe n'est pas rallumée dans la seconde qui suit son extinction, la sélection de fonction est désactivée ; la fonction de la prochaine mise en marche sera l'éclairage maximum.

Sélection de fonction rapide
Les trois fonctions de la lampe peuvent être sélectionnées en actionnant légèrement l'interrupteur de manière répétée.

Fonction focus rapide
Le faisceau de cette lampe peut être affiné. Afin d'adapter idéalement le faisceau lumineux à l'utilisation, la tête de la lampe peut être déplacée avec le pouce et l'index pour régler le faisceau.

Surveillance de température
La LED LENSER M3R est équipée d'un système de surveillance de température. Celui-ci évite une surchauffe de la lampe en fonctionnement. Une réduction de la luminosité peut alors avoir lieu.

Chargement des accus
Le chargeur est seulement adapté aux piles rechargeables ICR10440. Si les piles ont atteint un niveau bas de chargement, ôtez-les de la lampe et placez-les dans le chargeur en respectant la polarité affichée. Veuillez respecter la polarité en positionnant les piles. Dans le cas contraire, les piles pourraient être endommagées ou exploser.

Raccordez ensuite le chargeur à une connexion USB traditionnelle (connexion à un ordinateur/ordinateur portable ou à la connexion d'un adaptateur d'alimentation).

Le voyant rouge reste allumé le temps du chargement. Le voyant vert s'allume dès que le chargement est terminé.

Remplacement des piles
Lorsque la lampe commence à clignoter 3 fois toutes les 15 secondes en cours d'usage, cela signifie que les piles sont usées et qu'elles doivent être remplacées. Pour remplacer la pile, dévissez l'arrière de la lampe. Enlevez la pile usagée et mettez-la au rebut. Introduisez la pile neuve avec le pôle plus (+) en premier dans le compartiment à piles. Revissez ensuite le capuchon d'extrémité pour le fermer.

Important !
Lorsque vous introduisez une nouvelle pile,
veuillez absolument respecter les indications de polarité (+) et (-) figurant dans le compartiment à piles. Autrement, vous risquez éventuellement d'endommager les piles et de les faire exploser !

Piles
Les piles non rechargeables ne doivent en aucun cas être rechargées. Pour votre LED LENSER M3R, utilisez seulement les piles indiquées (ICR 10440 accumulation ion, AAA/LR03 1.5V alcaline, AAA/LR03 1.2V accumulateur Ni-MH). Si vous prévoyez ne pas utiliser la lampe pendant une période prolongée, retirez les piles afin d'éviter les dégâts. Les piles déchargées doivent être retirées du produit. Les piles et accumulateurs usagés sont des déchets spéciaux et doivent être éliminés conformément à la législation nationale.

Accessoires
Dragonne
Sac
Clip
Chargeur USB

Consignes de sécurité
Ne dirigez jamais intentionnellement le faisceau lumineux dans vos yeux ou ceux d'autres personnes. Si le faisceau lumineux est pointé vers vos yeux, fermez les yeux et détournez la tête de la direction du faisceau. N'utilisez pas d'instruments à forte concentration optique pour observer le faisceau lumineux. Regarder directement le faisceau lumineux peut entraîner des phénomènes d'éblouissement dus à la forte intensité lumineuse de la lampe.
En cas d'exploitation commerciale ou d'exploitation dans le secteur public, l'utilisateur doit être formé selon les prescriptions relatives aux risques résultant de l'exposition aux rayonnements laser.

Netherlands

Het verheugt ons dat u gekozen heeft voor een product van LED Lenser.
Om u vertrouwd te maken met de aankoop van uw nieuwe product, vindt u hieronder de gebruiksinstructies.

Artikel
LED Lenser
8303-R LED Lenser M3R
8503-R LED Lenser M3R blister

Versie V 1.1

Batterij
1 x Li-ion batterij ICR10440

AAN en UIT schakelen
Met de drukschakelaar op de achterzijde van de lamp, kan men de lamp in-en uitschakelen.

Functie selectie
De 3 functies van de lamp – sterk licht, gedimd licht en Strobe licht – worden geselecteerd door meerdere keren op de schakelaar te drukken.

Sterk licht, wanneer de lamp is uitgeschakeld, drukt u de schakelaar in en het sterk licht wordt geactiveerd.
Gedimd licht, door de lamp uit te schakelen en binnen 1 seconde terug te activeren, bekomt u gedimd licht.
Strobe licht, door de lamp weer uit te schakelen en binnen 1 seconde terug te activeren, bekomt u Strobe licht.

Door de lamp een laatste maal uit te schakelen en terug te activeren, bekomt u terug sterk licht.
Indien de lamp niet opnieuw geactiveerd wordt binnen 1 seconde na het uitschakelen, wordt de functie selectie gereset en zal bij een volgende keer aanschakelen het sterk licht opnieuw geactiveerd zijn.

Snelle functie selectie
De functies kunnen eveneens geselecteerd worden door op de schakelaar te drukken zonder in te drukken. Door verschillende keren te drukken binnen 1 seconde bekomt u de verschillende lichtfuncties.

Eénhands Speed Focus
Door de lampkop met uw duim naar voor of achter te schuiven kan men de focuseerbare lichtstraal afstemmen op de applicatie.

Hoge temperatuur beveiliging
Wanneer de temperatuur van de zaklamp te hoog is, wordt de lichtsterkte automatisch aangepast om de lamp binnen de juiste bedrijfstemperatuur te laten werken.

Laden
De lader is enkel geschikt om een ICR10440 batterij te laden. Wanneer de batterij van de M3R bijna leeg is, neem de batterij dan uit de lamp en plaats ze in de lader met inachtname van de "+" en "-" polariteitsmarkeringen in het batterijcompartiment van de lader. Als u de batterij verkeerd plaatst bestaat er een risico op beschadiging of explosie van de accu!

Vervolgens sluit u de USB connector aan op de 5V adapter met USB uitgang of op een toestel met een standaard USB aansluiting, zoals een computer of laptop, enz.

Rood licht indicator: de batterij wordt opgeladen
Groen licht indicator: het opladen is voltooid

Batterij verwisselen
De lamp zal low battery aangeven door elke 15 seconden 3 keer met 3Hz te knipperen. Om de batterij te verwisselen dient men de lamp uit te schakelen en het sluitstuk achteraan los te draaien. Plaats de nieuwe batterij zoals aangegeven met de markeringen + en – in de houder. Sluit de lamp door het sluitstuk terug op de lamp te schroeven.

Waarschuwing
Wanneer u de batterij in de houder plaatst let dan op de correcte positie. Als u de batterij verkeerd plaatst bestaat er een risico op beschadiging of explosie van de accu!

Batterij
De M3R werkt op volgende batterijen: Li-ion ICR10440, AAA/LR03 1.5V alkaline batterij of een AAA/LR03 1.2V Ni-MH batterij. Met de alkaline en Ni-MH batterij zal de performantie van de lamp geringer zijn. Indien u de lamp gedurende een lange periode niet gebruikt, verwijder dan de batterij en bewaar ze op een koele plaats (niet in de ijskast) om de levensduur van de batterij te verhogen. Breng gebruikte batterijen terug naar uw verkooppunt of lever ze in bij de speciale KGA afvalpunten volgens

Toebehoren
Polstouwtje
Tasje
Clip
USB laadstation

Veiligheidsinstructies
De lichtbundel nooit opzettelijk in de ogen richten. Indien het licht in de ogen komt, de ogen sluiten en wegdraaien van het licht. Er mogen geen optisch sterk bundelende instrumenten gebruikt worden om de lichtbundel te bekijken. Als u in de lichtbundel kijkt, kan het licht de ogen tijdelijk verblinden.

Bij beroepsmatig gebruik of gebruik in een openbare ruimte, dient de gebruiker om ongevallen te voorkomen, te worden geïnformeerd in overeenstemming met de nationale regelgeving betreffende gezondheid, veiligheid en gebruik, en eventueel de regels voor het veilig gebruik van laserstralen

Italian

Grazie per aver scelto LED LENSER.
Leggere le seguenti istruzioni per familiarizzare con il prodotto.

Prodotto
LED LENSER
8303-R LED LENSER M3R
8503-R LED LENSER M3R Blister

Versione 1.1

Batteria
1 batteria al litio ICR10440

Accedere e spegnere la M3R
Per accendere e spegnere la torcia, premere il pulsante alla base.

Selezione della modalità di funzionamento
È possibile selezionare le tre modalità di funzionamento della torcia, ossia luce intensa, luce debole e luce stroboscopica, premendo o toccando più volte il pulsante.

Quando la torcia è spenta, premere il pulsante per attivare la luce intensa. Spegnendo la torcia e premendo nuovamente il pulsante entro 1 secondo è possibile attivare la luce debole. Spegnendo la torcia e accendendola nuovamente entro 1 secondo è possibile attivare la luce stroboscopica. Se si spegne e si riaccende la torcia ancora una volta, si attiverà nuovamente la luce intensa.

Se la torcia non viene riaccesa entro 1 secondo dallo spegnimento, la selezione della modalità di funzionamento viene azzerata e quando si riaccenderà la torcia, verrà attivata la luce intensa.

Selezione rapida della modalità di funzionamento
Le modalità di funzionamento possono essere selezionate anche premendo leggermente il pulsante invece di bloccarlo in posizione. Toccando più volte il pulsante entro 1 secondo è possibile scorrere tra i diversi tipi di illuminazione.

Messa a fuoco a una mano
È possibile mettere a fuoco la torcia. Per regolare il fascio di luce secondo le proprie necessità, spingere in avanti o tirare indietro la testa della torcia con il pollice l'indice.

Protezione da sovratemperatura
Quando la torcia si surriscalda, l'emissione di luce si modifica automaticamente per garantire che la temperatura operativa rimanga entro i limiti consentiti.

Caricamento
Il caricabatterie è adatto unicamente per una batteria ICR10440. Quando il livello di batteria della torcia M3R è basso, rimuoverla e posizionarla nel caricabatterie tenendo conto della polarità „+" e „-" indicata nell'alloggiamento. Se la batteria viene inserita nel verso sbagliato, potrebbe danneggiarsi o esplodere.

Dopo aver inserito la batteria nel caricabatterie, collegare il cavo USB a un adattatore da 5 V con uscita USB, oppure a un normale dispositivo dotato di ingresso USB, come un computer o un laptop.

Quando l'indicatore è rosso, significa che la batteria è in carica.
Quando l'indicatore è verde, significa che la procedura di caricamento è conclusa.

Sostituire la batteria
La torcia segnala che la batteria si sta scaricando emettendo un segnale luminoso da 3 Hz per 3 volte ogni 15 secondi. Per sostituire la batteria, spegnere la torcia e svitare il cappuccio alla sua estremità. Rimuovere la batteria usata e smaltirla nel modo corretto. Inserire una nuova batteria posizionando prima l'anodo (+). Infine, riavvitare il cappuccio all'estremità della torcia.

Importante: quando si inserisce la batteria, assicurarsi che si trovi nella posizione corretta. Se la batteria viene inserita nel verso sbagliato, potrebbe danneggiarsi o esplodere.

Batteria
Le seguenti batterie possono essere usate nella torcia M3R: batteria Li-Ion ICR 10440, batteria alcalina AAA/ LR03 1,5 V, batteria Ni-MH AAA/ LR03 1,2 V. Se si prevede che la torcia resterà inutilizzata per un periodo prolungato di tempo, rimuovere la batteria per evitare perdite ed eventuali danni. Rimuovere anche le batterie scariche.

Le batterie usate sono rifiuti pericolosi e devono essere smaltite secondo le norme governative.

Accessori
Cordino
Custodia
Clip
Stazione di carica USB

Avviso di sicurezza
Non dirigere il fascio di luce negli occhi di altre persone. Se il fascio di luce viene diretto negli occhi, distogliere immediatamente lo sguardo. Non usare lenti di ingrandimento o strumenti simili con la torcia in grado di concentrare il fascio di luce.

Se destinata a fini commerciali, la torcia deve essere usata solo nel rispetto delle norme e direttive locali vigenti. Se utilizzata su strada, rispettare le normative sui segnali di traffico stradale.

Suomi

Kiitos, että olette valinneet yhden Led Lenser -tuotteistamme.
Ole hyvä, tutustu tuotteeseen ja lue tämä käyttöohje huolellisesti.

Tuote:
LED LENSER
8303-R LED LENSER M3R
8503-R LED LENSER M3R Blister

Version 1.1

Akku:
1 x ICR10440, ladattava litiumioniakku

M3R -valaisimen sytytys ja sammutus (ON/OFF).
Valo sytytetään ja sammutetaan painamalla valaisimen takapäässä oleva painokytkin pohjaan.

Toiminnan valinta
Valaisimen kolme valotoimintoa – voimakas valo, himmeä valo ja strobo valo – Ne valitaan painamalla valaisimen takapäässä olevaa painokytkintä.

Kun valaisimen virta on sammutettu, painamalla takapäässä oleva painokytkin pohjaan voimakas valo syttyy palamaan. Sammuttamalla valo ja sytyttämällä sen uudelleen 1 sekunnin kuluessa, syttyy valaisin palamaan puoliteholla. Sammuttamalla valo ja sytyttämällä sen uudelleen 1 sekunnin kuluessa, syttyy strobo –valo palamaan. Sammuttamalla valaisin vielä kerran ja sytyttämällä se, syttyy voimakas valo.

Jos valaisinta ei sytytetä uudelleen sekunnin kuluessa sammutuksesta, valotoiminto palautuu alkutilaan ja kun sytytät valaisimen uudelleen, syttyy kirkas valo.

Pikatoiminnot
Toiminnot voidaan valita painamalla kevyesti valaisimen takapäässä olevaa painokytkintä. Nopeat painallukset (Painokytkin ei painu pohjaan saakka) sekunnin sisällä edellisestä painalluksesta vaihtavat valotoiminnosta toiseen. Valotoiminnot vaihtuvat seuraavassa järjestyksessä: Kirkas valo, Himmeä valo ja Strobo valo.

Valokeilan tarkennus
Valokeilaa voidaan tarkentaa kätevästi liu`uttamalla valaisimen etuosaa eteen- ja taaksepäin, puristamalla sitä kevyesti etusormella ja peukalolla.

Ylikuumenemissuoja
Kun valaisimen lämpötila on liian korkea, valaisin sammuu automaattisesti, säilyttääkseen oikean toimintalämpötilarajan.

Lataus
Laturi sopii vain yhdelle ICR10440 akulle. Kun M3R akun varaustaso on matala, ota akku pois valaisimesta ja laita se laturiin oikeinpäin, huomioi "+""-" merkintä. Jos laitat akun laturiin väärinpäin, akku voi vaurioitua tai jopa räjähtää.
Voit kytkeä latausjohdon USB-liitin adapteriin, jossa on 5V:n USB-ulostuloteho tai tavalliseen USB-liitännällä varustettuun laitteeseen, kuten tietokoneeseen, jossa on USB-lähtö, jne.

Punainen valo: lataus käynnissä;
Vihreä valo: Täysi lataus, lataus on valmis.

Akku ja paristo
Seuraavia akkuja tai paristoja voidaan käyttää M3R: ICR 10440 Li-Ion akku, AAA/ LR03 1.2V Ni-MH akku ja AAA/ LR03 1.5V alkaili paristo. Jos valaisin on pitkän aikaa käyttämättä, ota akku tai paristo pois valaisimesta. Näin ehkäiset mahdollisen akun tai pariston vuodon aiheuttamat vauriot ja ongelmat.

Vanhat akut ja paristot ovat ongelmajätettä ja niiden hävittämisessä on noudatettava jätelain määräyksiä.

Akun tai pariston tyhjeneminen
Valaisin ilmoittaa akun tai pariston tyhjenemisestä vilkkumalla 3 kertaa 3 Hz taajuudella joka 15 sekunti.

Akun tai pariston vaihto
Sammuta valo, avaa valaisimen takapää kiertämällä vastapäivään. Poista tyhjä paristo ja hävitä se asianmukaisesti. Aseta uusi paristo tai ladattu akku koteloon plusnapa (+) edellä. Aseta takapää paikalleen ja sulje se kiertämällä myötä päivään.
HUOMIO! Uusi akku tai paristo on asetettava valaisimeen plusnapa (+) edellä. Jos se asetetaan väärin päin, valaisin ei toimi ja valaisin voi vahingoittua tai akku voi jopa räjähtää.

Varusteet,
Kantolenkki
Kotelo
Vyöklipsi
USB latausasema

VAROITUS
Älä kohdista valoa kenenkään silmiin. Jos valo kohdistuu suoraan silmiisi, käännä katseesi välittömästi poispäin. Älä käytä valaisimen kanssa mitään valokeilaa vahvistavia suurennuslaitteita. Valaisimen kaupallisessa käytössä on huomioitava paikalliset lait ja määräykset. Jos käytät valaisinta tiellä merkinantoon noudata liikennesääntöjä.

Svenska

Tack för att du ha valt en av våra produkter.
För att bekanta dig med denna produkt, läs följande instruktioner.

Product
LED LENSER
8303 - R LED LENSER M3R
8503 - R LED LENSER M3R Blister

Version 1.1

Batteri
1 x litiumbatteri ICR10440

Stänga av M3R
För att stänga av ljusen på och av, tryck på knappen i slutet av ficklampan.

Funktionsval
De tre funktionerna lampan - starkt ljus, nedtonade ljus och strobe ljus - väljs av flera pressar eller inslag av knappen.

När lampan är avstängd, kommer att trycka på knappen aktiveras den starka ljusfunktion. Stänga av lampan och tryck på knappen igen inom en sekund aktiverar svagt ljus funktionen. Stänga av lampan och slå på den igen inom 1 sekund aktiveras strobe -funktionen. Stänga av lampan och är ännu en gång kommer att återvända till det starka ljusfunktion.

Om lampan inte slås är igen inom 1 sekund för att stänga av, blir urvalsfunktionenåterställs och nästa gång lampan slås på det starka ljusfunktionenaktiveras.

Snabb Function
Funktionerna kan väljas också genom att bara trycka på knappen för något, i stället för att låsa den på plats. Flera inslag inom en sekund kan du bläddra bland de olika ljusfunktioner.

En hand fokusfunktion
Denna ficklampa är fokuserbar. För att justera strålen för att passa din applikation, tryck helt enkelt fram eller dra tillbaka lampans huvud med tummen och pekfingret.

Skydd övertemperatur
När temperaturen i ljuset är för hög blir ljusstyrkan automatiskt anpassa sig till se till att lampan kyler i rätt drifttemperaturgränser.

Laddning
Laddaren är endast lämplig för en ICR10440 batteri. När M3R batterikapacitetenär låg, ta ut batteriet och placera den i laddaren Enligt „+" „ - „ polaritet märkt på batterifacket i laddaren. Om du sätter i batteriet åt fel håll kan det finnas risk för att batteriet skadas eller explosion!

Efteråt, anslut USB-kontakten till en 5V -adapter med USB-utgång eller till en vanlig USB-anslutning enhet, till exempel en dator eller laptop USB-utgång, osv.

Rött ljus Indikator: Batteriet laddas;
Grönt ljus indikator: laddnings har avslutats.

Batterier
Följande batterier kan användas i M3R: ICR 10440 Li - Ion batteri, AAA / LR03 1.5V alkaliska batterier AAA / LR03 1.2V Ni- MH-batteri. Om du har för avsikt att inte använda blixten under en längre tid, ta ur batteriet för att förhindra att det läcker och skadar ficklampan. Urladdade batterier bör också tas bort.

Förbrukade batterier är farligt avfall och måste kass Enligt regeringens föreskrifter.

Batteriet laddas ur
Blixten ljus kommer att signalera en låg batteristatusgenom att blinka tre gånger med 3 Hz vardera 15 sekunder.

Byta batterier
För att byta ut batteriet, stäng av ficklampan och sedan skruva gaveln av ficklampan. Ta ut det använda batteriet och kassera det på rätt sätt. Sätt i ett nytt batteri med anoden kontakt (+) först. Stäng lampan genom att skruva lampan backend locket på kroppen.

Viktigt - När du sätter i batteriet, in i cellen i rätt läge. Om du sätter i batteriet åt fel håll, kan det finnas risk för att batteriet skadas eller kanske en explosion!

Tillbehör
snodd
Pouch
Clip
USB laddstationen

Säkerhetsanvisningar
Lys inte ljuset direkt in i någons ögon. Om ljusstrålen lyser direkt i dina ögon, titta bort omedelbart. Använd inga förstoringsinstrumentmed denna ficklampa som kunde koncentrera ljusstrålen.

Om den används för kommersiella ändamål, Skulle ficklampan endast användas i enlighet med lokala lagar och förordningar. När det används på väg, följ statliga föreskrifter om vägtrafiksignaler.

Русский

Благодарим Вас за выбор нашей продукции.
Инструкции по эксплуатации помогут Вам изучить приобретенный фонарь.

Наименование изделия:
LED LENSER
8303-R LED LENSER M3R
8503-R LED LENSER M3R Blister

Version 1.1

Элементы питания:
1 x ICR10440 литий-ионный аккумулятор

Включение и выключение
Чтобы включить или выключить фонарь, нажмите кнопу на конце рукоятки фонаря.

Выбор функции фонаря
Три функции фонаря – яркий свет, приглушенный свет, строоскоп (сигнальный свет) – выбираются посредством повторных нажатий кнопки включения.

Когда фонарь полностью выключен, единократное нажатие кнопки включения активирует функцию яркий свет. Выключение фонаря и последовательное нажатие кнопки включения в течение 1 секунды активирует функцию приглушенного света. Еще одно выключение фонаря и последовательное нажатие кнопки включения в течение 1 секунды активирует функцию стробоскопа. Еще одно последовательное выключение и включение фонаря вновь вернет фонарь к функции яркого света.

Если фонарь не включать в течение 1 секунды после выключения, функция автоматически возвращается к яркому свету, и именно этот режим активируется при очередном включении.

Быстрый выбор функции
Функции фонаря могут быть так же запущены неполным нажатием на кнопку включения. Легкие быстрые нажатия в течение секунды будут так же менять функции фонаря.

Смена фокусировки одной рукой
Этот фонарь имеет систему фокусировки. Для того, чтобы адаптировать фокус световго луча под ваши нужды, просто возьмите головку фонаря большим и указательным пальцами и выдвиньте ее вперед, или наоборорот, потяните назад.

Защита от перегерева
Когда температура фонаря становится слишком высокой, световой поток автоматически регулируется для того, чтобы фонарь продолжал светить в установленных безопасных пределах рабочей температуры.

Заряд
Зарядное устройство подходит исключительно для однго аккумулятора ICR10440. Когда аккумулятор садится, пожалуйста, звлеките его и поместите в зарядное устройство в соответствии с метками "+" и "-" в батарейном отсеке зарядного устройства. Если аккумулятор вставлен неправильно, существует риск его повреждения или взрыва.

После того, как аккумулятор вставлен, подключите шнур USB к сети через адаптер 5V, или к стандартному USB разъему компьютера или ноутбука.
Красный свет индикатора: аккумулятор заряжается;
Зеленый свет индикатора: зарядка завершена.

Замена батареек
Троекратное мигание фонаря 3 Гц на протяжении 15 секунд означает, что в ближайшее время батарея разрядится. Для того, чтобы произвести замену, отвинтите заглушку на конце фонаря, выньте батарейку и утилизируйте ее должным образом. Вставьте новую батарейку начиная с контакта "+". Затем плотно закрутите крышку.

Важно! Убедитесь, что батарея вставлена правильно. Если батарея вставлена неправильно, существует риск ее повреждения или взрыва.

Элементы питания
В фонаре M3R могут быть использованы следующие элементы питания: ICR 10440 литий-ионный аккумулятор, , AAA/ LR03 1.5V алкалиновая батарея, AAA/ LR03 1.2V Ni-MH аккумулятор. Выньте элементы питания из фонаря, если вы не Вы не будете пользоваться им долгое время, это поможет предотвратить повреждения фонаря. Выньте из фонаря разряженные элементы питания или неработающие аккумуляторы.

Аксессуары
Темляк
Чехол
Клипса
Зарядная станция USB

Рекомендации по безопасной работе
Никогда не светите фонарем в глаза. Если луч направлен прямо на вас, немедленно отвернитесь. Не используйте увеличительные приборы, которые могли бы сконцентрировать световой луч.

Соблюдайте соответствующие правовые нормы, если вы используете фонарь в коммерческих целях. Соблюдайте соответствующие правовые нормы и правила дорожного движения, если вы используете фонарь на дороге.

日本語

この度はレッドレンザー製品をご購入いただき、まことにありがとうございます。本書を良くお読みになり正しくお使いください。

型番・商品名
LED LENSER
OPT-8303R　レッドレンザーM3R
OPT-8503R　レッドレンザーM3R (ブリスターパック入)

Version 1.1

使用電池
専用充電池ICR10440リチウムイオン充電池×1本

スイッチのオンとオフ
テール部のスイッチを押してオンとオフの操作をします。

照射モードセレクション
スイッチボタンを複数回押すことにより、3種類の照射モード(パワーモード点灯、エコノミーモード点灯、ストロボ点滅)を切替えることができます。スイッチがオフの状態で、スイッチボタンを1回押すとパワーモードで点灯します。スイッチボタンをもう一度押すとスイッチがオフになり、1秒以内にもう一度スイッチを押すとエコノミーモードで点灯します。またスイッチボタンをもう一度押すとスイッチがオフになり、1秒以内にもう一度スイッチを押すとストロボ点滅します。

スイッチがオフの状態で1秒以上経つと、照射モードセレクションはリセットされ、次にスイッチボタンを1回押すとパワーモードで点灯します。

クイック照射モードセレクション
3種類の照射モードは、スイッチを複数回タッチ(半押し)しても切替えることができます。スイッチがオフの状態で、スイッチボタンを1秒以内にタッチすると照射モードが切り替わります。

フォーカス
ヘッド部を前後にスライドして照射角度を調節します。

加熱防止機能
スイッチがオンの状態で本体温度が高くなりすぎた場合、出力を自動的に下げて適切な温度になるよう調節します。

充電
付属のUSB充電器で充電できるのは、専用充電池ICR10440リチウムイオン充電池×1本だけです。電池残量が少なくなってきたときは専用充電池を取り出し、充電器の表示に従い(+)(−)を正しい向きに装填してください。電池を間違った向きで入れると液漏れ・発熱・破裂等の原因になります。

その後USBコネクタを5VのUSB出力ポートがついたACアダプター、またはコンピューターなどUSBポートのついた機器などに接続します。

インジケーターが赤色点灯:充電中
インジケーターが緑色点灯:充電完了

充電池の交換
本製品は電池の残量が少なくなってくると、15秒ごとに3回3Hzで点滅します。充電池を交換する前には必ずスイッチをオフにしてから、テールキャップを開けてください。(充電能力が低下した)使用済みの充電池を取り出してください。使用済みの充電池を取り出したら、新しい電池をプラス極から本体に挿入し、テールキャップを閉めてください。

注意!
新しい電池を挿入するときは表示に従い、(+)(−)を正しい向きで入れてください。電池を間違った向きで入れると液漏れ・発熱・破裂等の原因になります。

充電池/電池
M3Rでご使用いただける電池は、専用充電池ICR10440リチウムイオン充電池、単4形アルカリ電池(1.5V)または単4形ニッケル水素充電池(1.2V)だけです。
本製品を長期間使用しない場合は、液漏れによる損傷を防ぐため、電池を取り出して保管してください。使い切った電池は必ず本体から取り出してください。使用済みの電池は、国内の法律・条令に基づいて適正に廃棄してください。

アクセサリー
ストラップ、ポーチ、クリップ、USB充電器

安全上の注意
光を直接目に当てないでください。集光器具は使用しないでください。

業務上ご使用になる場合、国内の安全基準に従い正しくご使用ください。

한국어

당사 제품을 선택하여 주셔서 감사합니다.
이 제품의 사용 방법 숙지를 위해 아래의 사용설명서를 읽어주시기 바랍니다.

제품
LED LENSER
8303-R LED LENSER M3R
8503-R LED LENSER M3R Blister

Version 1.1

건전지:
ICR10440 리튬 건전지 1개

전원(켜짐/꺼짐)
손전등의 뒷부분에 있는 버튼을 눌러서 전원을 켜고 끄실 수 있습니다.

기능 선택
손전등의 세 가지 기능들(강한 빛, 약한 빛 그리고 점멸)은 버튼을 여러 번 누르거나 접촉하여 선택됩니다.

손전등이 꺼진 상태에서 버튼을 누르면 강한 빛이 활성화됩니다. 손전등을 끄고 1초 안에 버튼을 다시 누르면 약한 빛 기능이 활성화됩니다. 손전등을 끄고 1초 안에 다시 켜면 점멸 기능이 활성화됩니다. 다시 한번 손전등을 끄고 켜면 강한 빛 기능으로 돌아갑니다.

손전등이 꺼지고 1초 안에 다시 켜지지 않는다면 기능 선택은 초기화되고 다음에 손전등의 전원을 켰을 때 강한 빛 기능이 활성화됩니다.

빠른 기능 선택
기능들은 위치에 고정시키는 대신 버튼을 약간 누르는 것만으로 선택될 수도 있습니다. 1초 안에 여러 번의 접촉들은 다른 빛 기능들을 통해 순환되게 됩니다.

한 손으로 가능한 포커스 기능
이 손전등은 빛을 집중시킬 수 있습니다. 본체를 잡고 렌즈가 있는 헤드부분을 엄지손가락과 집게손가락으로 앞으로 밀거나 뒤로 당겨서 필요에 따른 빛 각도를 조절할 수 있습니다.

과열 보호
손전등의 온도가 너무 높으면 빛 출력은 적절한 작동 온도 범위 내에 손전등이 있을 수 있도록 자동적으로 조절될 것입니다.

충전
충전기는 하나의 ICR10440 건전지에만 적합합니다. M3R 건전지 용량이 낮은 경우, 건전지를 꺼내고 충전기에 있는 건전지 칸에 표기된 극성(+/-)에 따라 충전기에 넣습니다. 만약 잘못 삽입되면, 폭발을 야기시키거나 건전지 손상이 발생할 수 있는 원인이 될 수 있습니다.

그 후에 USB 연결장치를 USB 출력이 되는 5V 어댑터 또는 컴퓨터 및 노트북 USB 출력 등과 같은 표준 USB 접속 장치에 연결합니다.

적색 빛 표시: 충전 중
녹색 빛 표시: 충전 작업 완료

건전지 교체
손전등은 각 15초마다 3Hz로 3번 점멸하여 건전지의 수명이 얼마 남지 않았다는 것을 알려줄 것입니다. 건전지를 교체하기 위해 전원을 끄고 손전등 뒷부분의 뚜껑을 돌려서 빼 주십시오. 사용한 건전지들을 분리하고 적절하게 폐기하여 주십시오. 새로운 건전지는 양극(+)쪽을 먼저 넣습니다.손전등 뒷부분 뚜껑을 돌려서 닫습니다.

중요 - 건전지를 넣을 때 올바른 위치로 건전지를 넣어주시기 바랍니다. 만약 잘못된 방향으로 건전지가 삽입되면, 폭발을 야기시키거나 건전지 손상이 발생할 수 있는 원인이 될 수 있습니다.

건전지
M3R에는 ICR10440 Li-Ion 건전지, AAA/LR03 1.5V 알칼리 건전지, AAA/LR03, 1.2V Ni-MH 건전지가 사용될 수 있습니다. 오랜 기간 동안 손전등을 사용하지 않을 경우, 손전등의 손상이나 건전지 액 누수로 인한 손상을 방지하기 위해서 건전지를 빼 놓으시길 바랍니다. 방전된 건전지도 제거되어야만 합니다.
사용한 건전지와 충전지는 유해폐기물이므로 반드시 정부 규정에 따라 처분되어야만 합니다.

액세서리
Lanyard (가는 끈)
Pouch (파우치)
Clip (클립)
USB charging station (USB 충전선)

경고
사람의 눈에 직접적으로 빛을 비추지 마십시오. 만약 빛이 귀하의 눈에 직접적으로 비춰진 경우, 즉시 먼 곳을 바라봐 주십시오. 빛을 집중시킬 수 있는 집광기구를 손전등과 함께 사용하지 마십시오.

업무적 용도의 경우, 손전등의 사용자는 국가의 안전기준에 따라 올바르게 사용하여 주십시오. 도로에서 사용할 경우에는 도로 교통 규정에 따라 주시기 바랍니다.

中文

感谢您选择了一款我们的产品，为了让您熟悉我们这款产品，请您阅读以下产品说明书。

产品
LED LENSER
8303-R LED LENSER M3R
8503-R LED LENSER M3R Blister

版本:1.1

电池：
1 x ICR10440锂离子电池

开和关
按动电筒尾部的按钮可以控制电筒的开与关.

电筒功能的选择
通过点动和锁定电筒尾部的按钮可以切换此产品的强光，弱光和频闪三个主要功能。

在电筒关闭的状态下，第一次锁定为强光，关闭电筒后在1秒内第二次锁定开关为弱光，关闭电筒后在1秒内第三次锁定开关为频闪功能，此时关闭电筒后再次锁定开关时产品的功能将会恢复为强光功能，如此进行循环。
如果电筒关闭后，在1秒钟内你没有再次锁定开关，那么此产品将会恢复至强光功能，下次当你再次锁定开关时，产品功能为强光。

快速功能选择：
以上功能也可以通过快速点动/轻触开关来实现，在1秒钟内快速点动1/2/3次将会实现相应的光电功能。

调焦
此产品为可调焦产品。握住电筒的直管，前后拉伸电筒的头部，可以根据您的需要调整光的角度。

过温保护
当电筒温度过高时，会进行自动调节，确保电筒温度在可正常使用范围

充电功能
该充电功能只是适合M3R标配的ICR10440锂离子电池，请取出M3R产品的电池，按照充电座电池盒里的"+""-"极标志指示，放置好该电池，如果电池"+""-"错误放置，将会损坏电池并有可能引起爆炸！然后，通过USB接口，接到标准的5V 适配器或者标准的USB输出设备，例如，电脑USB，笔记本的USB等等。电池正在充电时，电量指示灯是红色，充电完成指示灯为绿色
电池的更换
电筒处在全亮发光模式，当电池电量低时，每隔15秒会3Hz闪动3次进行提示。更换电池前必须关闭电筒。请扭开电筒的后盖，取出须更换的电池并予以妥善处理。正极向里放进新电池, 然后装上电筒后盖并拧紧至适当位置。

警告
放进电池时，请正确放置电池的电极。如果装入方式不正确，可能会损坏电池甚至发生爆炸！

电池
产品支持的电池：M3R标配的ICR10440锂离子电池，AAA/ LR03 1.5V 碱性电池，AAA/ LR03 1.2V镍氢电池。

请使用M3R 产品标配的充电电池，已达到产品最大的性能。如果您打算长时间不使用电筒，请取出电池以防止电池漏液损坏电筒。放完电的电池必须取出。废旧电池属危险品，必须按国家有关规定进行处理。

配件：
手绳 / 牛津袋 / 笔夹 / USB充电座

安全忠告
亮着的电筒不要照射任何人的眼睛。如果您的眼睛被照到，请闭上眼睛并转过头去。不要使用放大工具聚焦电筒的光。直视电筒，电筒的光能让您暂时眼花。
如果用于商业用途，电筒的使用者必须遵循国家关于健康、安全和惯例规定的指示。
在道路上使用时请遵循国家关于道路交通灯的规定。